Марина Владимировна Гаврилова

Санкт-Петербургский государственный институт кино и телевидения

mvlgavrilova@gmail.com

**Как изображение создает значение: анализ поликодовых текстов**

Рассматривается методика анализа статического поликодового текста, применяемая в социальной семиотике, новом трансдисциплинарном направлении, изучающем материальные ресурсы коммуникации и способы их социально регламентируемого использования.

Ключевые слова: поликодовый текст, критический дискурс-анализ, социальная семиотика, визуальная коммуникация, визуальные исследования.

Одним из подходов к анализу поликодового текста в зарубежной гуманитарной науке является социосемиотический подход, в котором изображение рассматривается как социальный процесс, а язык как семиотическая система, в которой значение создается непосредственно, а не в качестве знаковой системы, в которой значение опосредованно связано с языковой формой [1].

В отличие от структурной семиотики социальная семиотика 1) лишена структурного детерминизма (помещает человека как участника коммуникации в зависимые от контекста и потенциально конфликтные ситуации межличностного взаимодействия), 2) изучает власть (приписывает значение власти в терминах контроля), 3) исследует знаки в особом историческом, культурном и институциональном контекстах, 4) пытается совместить диахронический и синхронический подходы к изучению знака.

Основываясь на теории системной функциональной лингвистики [2], в которой ключевым является установление и развитие связи между семиотикой и обществом, структурой и функцией, социосемиологи соотносят три метафункции языка, выделенные М. Холлидеем (M. A .K. Halliday), с изображением [3].

Так, идеационная функция (конструирует представления о том, что происходит в мире) анализирует при помощи вектора движения взгляда объекты и отвечает на вопрос, о чём это изображение. Межличностная (устанавливает коммуникативное взаимодействие) описывает действия всех участников, вовлеченных в процесс производства и смотрения изображения. Например, изображенный на фотографии человек, который прямо смотрит на зрителя, отчетливо вовлекает его во взаимодействие. И такой взгляд уподобляется требованию. Текстовая функция (способность говорящего создавать тексты) соотносится с синтаксическим уровнем вербального языка, анализируя такие категории, как информационная ценность, рамка (framing), выпуклость (salience) и визуальная модальность. Рассмотрим визуальный синтаксис подробнее.

Информационная ценность придает различную значимость асимметричным зонам семиотического пространства: в горизонтальном измерении возникает разграничение на данную и новую информацию; вертикаль представляет идеальное и реальное; в центре располагается главная и по краям вспомогательная информация; на переднем плане размещается важная информация, на заднем менее существенная.

Под рамкой понимается разъединение элементов визуальной композиции. Рамка создает чувство прерывности, изолированности элементов композиции при помощи линий, границ, пустых пространств и др. В некотором смысле разрозненные элементы воспринимаются как обособленные и независимые. Вместе с тем рамка может формировать представление об объединении частей композиции в тех случаях, когда отсутствуют средства выражения рамки, или путем сходства (в цвете, форме и пр.) между элементами.

Выпуклость различает элементы композиции в той степени, в какой они привлекают внимание зрителя. Это можно сделать с помощью наличия/отсутствия движения, размера, количества деталей, цветовых контрастов, размещения предметов в поле зрения, особых культурных факторов (внешность человека).

Визуальными средствами оценки степени модальности являются: артикуляция детали, артикуляции фона, насыщенность цвета, модуляция цвета, различение цветов, глубина изображения, сочетание света и тени, артикуляция тона.

Отметим, что представленная методика особое внимание уделяет исследованию звуковой и изобразительной частям текста, где важно разложить целое на составляющие его элементы, определить их функции и связь с социальными нормами и правилами.

Литература

1. Гаврилова М.В. Социальная семиотика: Теоретические основания и принципы анализа мультимодальных текстов // Политическая наука. 2016. №3. С. 101–117.

2. Halliday M.A.K. Language as social semiotic: The social interpretation oflanguage and meaning. L.: Arnold, 1978.

3. Kress Gunther R. Reading images: the grammar of visual design. 2006. NY: Routledge.